Организация Объединенных Наций S/PV.6182



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

Предварительный отчет

6182-е заседание

Вторник, 19 августа 2009 года, 11 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: сэр Джон Соэрс . . . . (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Австрия	г-н Эбнер
Буркина-Фасо	г-н Тьендребеого
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Коста-Рика	г-н Урбина
Хорватия	г-н Вилович
Франция	г-н Рипер
Япония	г-н Окуда
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н Даббаши
Мексика	г-н Эллер
Российская Федерация	г-н Долгов
Турция	г-н Чорман
Уганда	г-н Ругунда
Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф
Вьетнам	г-н Бью Тхе Зянг

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

09-48665 (R)



Заседание открывается в 11 ч. 10 м.

День памяти сотрудников Организации Объединенных Наций

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем мы приступим к нашей работе, я хотел бы напомнить о том, что многие из нас присутствовали сегодня утром на церемонии, посвященной шестой годовщине нападения в Багдаде на гостиницу «Канал», во время которого погибли Специальный представитель Сержиу Виейра ди Меллу и 21 сотрудник Организации Объединенных Наций. Я полагаю, что в нашей сегодняшней важной работе необходимо помнить об этой печальной годовщине.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры г-ну Оскару Фернандесу-Таранко, помощнику Генерального секретаря по политическим вопросам.

Решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проходит в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На настоящем заседании Совет Безопасности заслушает брифинг г-на Оскара Фернандеса-Таранко, помощника Генерального секретаря по политическим вопросам, которому я сейчас предоставляю слово.

Г-н Фернандес-Таранко (*говорит по-английски*): За время, прошедшее после моего последнего брифинга и выступления на открытых прениях по положению на Ближнем Востоке, состоявшихся 27 июня (см. S/PV.6171), произошел ряд важных событий на местах, а также продолжали предприниматься усилия международным сообществом с целью создания условий для скорейшего возобновления и быстрого завершения израильско-палестинских переговоров. 27 июля посланник Соединенных Штатов Америки Митчелл завершил свой визит в регион с целью заручиться обязательствами и действиями сторон, в том числе в отношении выполнения обязательств в рамках этапа 1 «дорожной карты», а также более широких региональных инициатив, изложенных «четверкой» в ее заявлении, сделанном в Триесте 26 июня. Посланники «четверки» встретились 31 июля в Канцелярии Специального координатора в Иерусалиме для обсуждения ситуации с учетом результатов встреч главных участников, состоявшихся в Триесте, и ожидается, что они скоро встретятся снова.

Ожидается, что в сентябре пройдут встречи Специального комитета связи и главных участников «четверки» параллельно с общими прениями, при этом последние в консультации с членами Комитета по проведению последующих мероприятий Лиги арабских государств по вопросу Арабской мирной инициативы. Генеральный секретарь с нетерпением ожидает этих встреч как важных контрольных показателей достигнутого международным сообществом прогресса в новых усилиях, предпринятых в этом году, по достижению конкретного продвижения вперед по политическим, экономическим вопросам и вопросам безопасности.

На Западном берегу Палестинская администрация продолжает предпринимать усилия по обеспечению правопорядка в палестинских городах. С середины июня отмечается значительное уменьшение числа палестинцев, раненных в результате израильских военных действий, и мы надеемся, что эта отрадная тенденция сохранится. Продолжаются нападения израильских поселенцев на палестинцев и их собственность в условиях отсутствия соблюдения верховенства права. В целом было ранено 24 палестинца, в том числе пятеро детей и семеро израильтян, из которых все взрослые. О погибших сообщений не поступало.

В ходе брифинга в прошлом месяце мы сообщили о послаблении со стороны Израиля в отношении некоторых ограничений на передвижение, что улучшило доступ к отдельным городам, расположенным на Западном берегу, и способствовало усилиям по улучшению условий жизни и содействию экономическому росту. Согласно данным Торгово-промышленной палаты в Наблусе, с начала года в городе отмечается медленное, но значительное воз-

рождение коммерческой деятельности. Кроме того, правительство Израиля в своем заявлении от 5 августа объявило о том, что в экспериментальном порядке будут продлены часы пассажирского перехода через мост Элленби, что, мы надеемся, ослабит поток сотен тысяч палестинцев, которые посещают Западный берег. Предложение о введении этой меры поступило после того, как было ранее объявлено о том, что будут также продлены часы работы коммерческого пропускного пункта, что является важным шагом по содействию палестинскому экспорту.

Мы приветствуем эти меры и заявление правительства Израиля о его намерении предпринять дальнейшие шаги по ослаблению ограничений на передвижение и облегчению доступа в Израиль. Это чрезвычайно важно, если мы действительно хотим добиться радикальных изменений, потому что на Западном берегу сохраняются значительные препятствия для передвижения и доступа, в том числе вокруг Восточного Иерусалима; препятствий насчитывается в целом 614. К другим мерам, которые бы значительно усилили процесс экономического развития на Западном берегу, относятся следующие: дальнейшее устранение препятствий; отмена требования о получении разрешения палестинцами на их передвижение в долине реки Иордан; значительно более широкий доступ в Восточный Иерусалим; увеличение числа разрешений на работу для палестинцев в Израиле; и увеличение пропускной способности коммерческого пропускного пункта и перераспределение палестинских таможенных властей в Элленби. Послабление жестких ограничений на развитие инфраструктуры в зоне «С» также очень важно для палестинского экономического развития.

Мы по-прежнему обеспокоены существенным бюджетным дефицитом, с которым сталкивается Палестинская администрация. Мы приветствуем недавние переводы средств основными донорами, которые взяли на себя значительные финансовые обязательства, и мы призываем всех доноров выполнить обязательства, взятые ими в Париже в декабре 2007 года и в Шарм-эш-Шейхе в марте этого года.

Серьезную обеспокоенность вызывает вопрос о продолжающейся израильской деятельности по строительству поселений в Восточном Иерусалиме и на Западном берегу. Мы призываем правительство Израиля откликнуться на призыв «четверки» выполнить обязательства по «дорожной карте» и «заморозить» всю деятельность по строительству и расширению поселений, в том числе естественный рост, и произвести демонтаж аванпостов, возводимых с марта 2001 года. Кроме того, заградительная стена, которая значительно отклоняется от линии 1967 года в сторону оккупированной палестинской территории, несмотря на заявление Международного Суда о том, что это противоречит международному праву, по-прежнему ограничивает доступ палестинцев в Восточный Иерусалим, а также к базовым социальным услугам и сельскохозяйственным землям.

Действия Израиля в поддержку поселенцев в центре Восточного Иерусалима вызывали особую обеспокоенность в отчетный период. 2 августа после принятия решения Верховным судом Израиля, израильские силы безопасности насильно выселили девять палестинских семей, насчитывающих 53 человека, в том числе 20 детей, из их домов в микрорайоне Шейх Джарра Восточного Иерусалима. Находясь под защитой израильских сил безопасности, собственность была передана организации поселенцев, а израильские поселенцы заселили здания сразу после выселений. Выселенные семьи сейчас живут на тротуарах вблизи домов, из которых они были выселены, и в районе сохраняется сильная напряженность. В результате планов по переселению в других частях Шейх Джарры около 450 других жителей этого района находятся под угрозой выселения. Кроме того, 5 августа восемь палестинцев было ранено в результате столкновений с израильскими силами, выполняющими приказы по сносу домов в микрорайоне Аль-Бустан в Восточном Иерусалиме.

Мы вновь призываем Израиль к соблюдению норм международного права и выполнению своих обязательств по «дорожной карте» и к прекращению и отмене провокационной деятельности, такой как сносы жилых домов и выселения жителей в Восточном Иерусалиме. Мы хотим напомнить Израилю о единой позиции «четверки» по этому вопросу и о ее недавнем заявлении о том, что односторонние действия не могут предрешить исход переговоров и не будут признаны международным сообществом.

Возвращаясь к ситуации в Газе и вокруг нее, можно заметить, что в секторе происходят серьезные изменения. В конце прошлой недели радикаль-

ная группировка, именующая себя Джунд-Ансар-Аллах, вооруженная огнестрельным оружием, реактивными гранатами и взрывчатыми веществами, укрылась в мечети в Рафахе, объявила исламский эмират и подвергла критике ХАМАС за недостаточные усилия по нанесению ударов против Израиля и применению суровых законов шариата. После того как эта группировка отказалась отвечать на призывы о капитуляции со стороны ХАМАС, 14 августа последовало жестокое противодействие, в ходе которого погибло, как минимум, 28 человек и более 100 человек получили ранения, причем среди них было много безоружных мирных граждан.

И реальные силы безопасности в Газе, и военное крыло ХАМАС были задействованы в борьбе по оказанию противодействия этой группировке. В других районах сектора Газа были усилены меры безопасности. Эти события подчеркивают озабоченности относительно радикализации отдельных элементов в Газе, существующей опасности продолжения контрабанды оружия и взрывчатых веществ в сектор, отсутствия необходимых правовых рамок для обеспечения общественной безопасности и порядка и необходимости полного уважения международного гуманитарного права всеми сторонами для того, чтобы обеспечить защиту гражданского населения.

Эти события произошли в период, когда не было жертв в результате израильско-палестинского насилия. Преобладает относительное спокойствие, обеспечиваемое в секторе Газа усилиями ХАМАС. Однако имели место два ракетных и минометных удара по Израилю, совершенные военными группами в секторе Газа, в том числе удар, нанесенный 9 августа по контрольно-пропускному пункту в Эрезе в то время, когда производилась эвакуация палестинских пациентов для оказания им медицинской помощи в Израиле.

Израильские силы отреагировали воздушными рейдами, обстреляв районы тоннелей, проходящих под египетско-израильской границей. За отчетный период израильские силы также совершили шесть наземных вторжений. За период с представления последнего доклада членам Совета погибло еще четыре человека в результате инцидентов в тоннелях. Тем не менее по-прежнему продолжается широкомасштабная контрабандистская деятельность. И это, вместе с введением режима блокады, подрывает обычную экономическую деятельность и ограничивает средства к существованию населения в Газе, а также наносит ущерб позициям умеренных политических сил.

Все еще предстоит выполнить резолюцию Совета Безопасности 1860 (2009), которая содержит призыв к созданию механизмов по предотвращению незаконного ввоза вооружений и боеприпасов в Газу и поддержанию устойчивого открытия контрольно-пропускных пунктов. В целом, в Газу ежедневно допускалось в среднем 87 грузовиков по сравнению с 78 грузовиками в день в июле. Это значительно больше показателя, равного 18 грузовикам в день, отмеченного в ноябре 2008 года до начала операции «Литой свинец». В то же время в мае 2007 года, до введения режима полной блокады, в рамках обычной торговой и коммерческой деятельности в Газу въезжало 475 грузовиков в день. Сегодня подавляющее большинство импортируемой продукции сводится к продуктам питания и предметам гигиены, в то время как другие товары, в том числе товары, необходимые для восстановления, не ввозятся вообще или ввозятся в минимальном количестве.

Несмотря на это, есть некоторые позитивные изменения в отношении доступа. 27 июля, впервые за 10 месяцев, Израиль разрешил поставить в Газу для использования частными лицами 100 000 литров дизельного топлива и 40 000 литров бензина. 6 августа в Газу был разрешен въезда трем грузовикам с цементом и стальными балками для станции очистки сточных вод Палестинского управления водоснабжения на севере Газы. Эти меры надо приветствовать, однако их недостаточно для удовлетворения потребностей гражданского населения Газы.

В настоящее время продолжаются консультации с израильскими властями в отношении предложения Организации Объединенных Наций начать строительные работы для скорейшего восстановления школ, домов и медицинских клиник в Газе. Мы надеемся и ждем, что очень скоро израильское правительство даст четкий ответ на это предложение. Время уходит, и все меньше остается надежды на то, что дома, школьные и медицинские помещения удастся восстановить до зимы, что крайне важно для начала восстановления подобия нормальной жизни гражданского населения. По-прежнему неприемлемо, что почти семь месяцев спустя после операции «Литой свинец» нет никакой возможности для начала работ по скорейшему восстановлению для гражданского населения Газы. Мы также под-

тверждаем, что Организация Объединенных Наций приняла эффективные меры для обеспечения целостности составления программ в Газе.

Мы продолжаем требовать освобождения израильского капрала Гилада Шалита. Мы выражаем надежду, что в целях содействия его освобождению — наряду с освобождением более 11 000 палестинских заключенных, содержащихся в израильских тюрьмах, — переговоры об обмене пленными будут проводиться в духе доброй воли обеими сторонами.

После открытых слушаний в Газе и Женеве, о которых сообщалось в прошлом месяце, миссия по установлению фактов под руководством судьи Голдстоуна завершила свои расследования и находится в процессе подготовки окончательной версии своего доклада. Ожидается, что доклад будет распространен в начале сентября, при этом презентация и обсуждение доклада в Совете по правам человека намечены на 29 сентября.

В период с 3 по 10 августа ФАТХ во главе с палестинским ФАТХ, президентом Махмудом Аббасом провела свой шестой партийный съезд в Вифлееме впервые за двадцать лет и впервые на оккупированной палестинской территории. Большинство членов ФАТХ из Газы не сумели принять участие после того, как ХАМАС запретил их поездку, но голосовали по телефону. Президент Аббас был избран путем аккламации лидером ФАТХ и Председателем Центрального комитета партии. В обновленный Центральный комитет были избраны еще 19 членов ФАТХ, 14 из которых в Центральный комитет ранее не избирались, и был избран новый Революционный совет.

Мы продолжаем призывать к усилиям по воссоединению Газы и Западного берега в рамках законной Палестинской администрации. Мы поддерживаем Египет в его усилиях в этом направлении и надеемся, что вскоре вновь начнутся серьезные переговоры о примирении.

На оккупированных сирийских Голанах сохраняется спокойная обстановка, хотя израильская деятельность по созданию поселений продолжается. Во время поездки в этот район 10 августа Специальный координатор Сери заявил, что Организация Объединенных Наций сохраняет приверженность всеобъемлющему региональному миру и что у нас есть надежда на скорейшее возобновление переговоров между Израилем и Сирией.

Что касается Ливана, то со времени моего последнего брифинга 27 июля продолжаются усилия по формированию нового правительства. Политические лидеры объявили, что они достигли согласия по распределению мест в кабинете министров, но еще не могут назвать имена министров. Мы ожидаем, что новое правительство будет привержено полному осуществлению резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности.

Общая ситуация в районе операций Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) в общем оставалась спокойной. Напряженность в районе Хирбат-Салима и Кфар-Шубы постепенно спадает. Расследование инцидента, случившегося 14 июля в Хирбат-Салиме, продолжается. Отдельно, ранним утром 17 августа Израильские силы обороны (ИДФ) демонтировали наблюдательную вышку, которую они ранее установили к югу от линии отвода вблизи деревни Кфар-Шуба, где 17 июля имели место протесты и последующие нарушения «голубой линии» группой гражданских лиц.

Специальный координатор г-н Майкл Уильямс и командующий силами ВСООНЛ генерал-майор Клаудио Грациано находятся в постоянном контакте с Ливанскими вооруженными силами, израильскими властями и командованием ИДФ в целях ослабления напряженности, создавшейся в результате инцидентов, которые в последние недели имели место на юге Ливана. Мы считаем, что демонтаж наблюдательной башни поможет этим усилиям. Между тем, в отчетном периоде почти на ежедневной основе продолжались нарушения воздушного пространства Израилем. Мы с нетерпением ожидаем итогов нынешних консультаций по мандату ВСООНЛ.

В заключение мы настоятельно призываем стороны позитивно откликнуться на предпринимаемые усилия по созданию условий для скорейшего возобновления и скорейшего завершения израильско-палестинских переговоров, а также на усилия по содействию прогрессу в направлении всеобъемлющего регионального мира. Генеральный секретарь сохраняет приверженность сотрудничеству со сторонами и его международными партнерами в целях прекращения оккупации, начавшейся в

1967 году, и создания палестинского государства, живущего бок о бок в мире с Израилем в пределах безопасных и признанных границ, и установления справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, «дорожной карте» и Арабской мирной инициативе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Фернандеса-Таранко за его очень полезный брифинг. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, сейчас я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для продолжения обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.